VERORDENING (EEG) Nr. 2226/78 VAN DE COMMISSIE

van 25 september 1978

betreffende de wijze van toepassing van de interventiemaatregelen in de sector rundvlees en houdende intrekking van de Verordeningen (EEG) nr. 1896/73 en (EEG) nr. 2630/75

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 425/77 (2), en met name op artikel 6, lid 5, en artikel 25,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1302/73 van de Raad van 15 mei 1973 (3), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 427/77 (4), algemene voorschriften betreffende interventie in de sector rundvlees zijn vastgesteld ; dat in die verordening is bepaald dat de in artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 805/68 bedoelde gebieden worden aangewezen met name met inachtneming van de natuurlijke omstandigheden inzake prijsvorming ; dat het ter uitvoering van deze bepaling dienstig is het Verenigd Koninkrijk in twee gebieden te verdelen ;

Overwegende dat het noodzakelijk is de in artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 805/68 bedoelde coëfficiënten vast te stellen onder toepassing van de te dien einde bij Verordening (EEG) nr. 1302/73 vastgestelde regel ; dat deze vaststelling evenwel dient te worden beperkt tot die coëfficiënten waarvan vermoedelijk gebruik zal worden gemaakt ; dat deze coëfficiënten moeten worden vastgesteld met inachtneming van de prijzen in de voor een normale marktsituatie meest representatieve tijdvakken ;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 805/68 is bepaald dat voorwaarden voor de toepassing van de in artikel 6, lid 2 en lid 3, van die verordening bedoelde interventiemaatregelen kunnen worden vastgesteld ; dat het wenselijk is de toepassing van deze interventiemaatregelen afhankelijk te stellen van de constatering dat de prijssituatie gedurende twee opeenvolgende weken is, zoals in de bedoelde leden omschreven ; dat het namelijk, gezien de normale wekelijkse marktprijsschommelingen, dienstig is de bevestiging af te wachten van de noteringen die aanleiding kunnen geven tot de toepassing van interventiemaatregelen op nationaal of regionaal vlak ; dat om dezelfde reden de opheffing van de maatregelen kan afhangen van de constatering dat de prijsvoorwaarden gedurende twee weken niet meer vervuld zijn ; dat evenwel van deze regel kan worden afgeweken, wanneer aan de hand van de prijsnoteringen van één week, de tendens van de markt duidelijk kan worden onderkend ;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 995/78 van de Raad van 12 mei 1978 tot vaststelling van de oriëntatieprijs en de interventieprijs voor volwassen runderen voor het verkoopseizoen 1978/1979 (5), is bepaald dat tot schorsing van de interventieaankopen van één of meer kwaliteiten vlees kan worden besloten wanneer de marktprijs van de betrokken kwaliteit of kwaliteiten een bepaald peil overschrijdt ; dat de marktprijzen kunnen worden geconstateerd overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 610/77 van de Commissie van 18 maart 1977 betreffende de vaststelling van de op de representatieve markten van de Gemeenschap geconstateerde prijzen voor volwassen runderen en betreffende de constatering van de prijzen voor sommige andere runderen in de Gemeenschap (6), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1029/78 (7) ;

Overwegende dat het voor een doeltreffend aankoopbeleid dienstig is een minimaal te leveren hoeveelheid vast te stellen, gedifferentieerd per produkt en volgens de wijze van interventie ; dat om de kwaliteit van de aangekochte produkten te waarborgen voorts moet worden bepaald dat deze moeten voldoen aan de eisen vervat in Richtlijn 64/432/EEG van de Raad van 26 juni 1964 inzake veterinairrechtelijke vraagstukken op het gebied van het intracommunautair handelsverkeer in runderen en varkens (8), laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 77/98/EEG (9), en in Richtlijn 64/433/EEG van de Raad van 26 juni 1964 inzake gezondheidsvraagstukken op het gebied van het intracommunautair handelsverkeer in vers vlees (10), laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 75/379/EEG (11) ;

Overwegende dat het, voor een gelijke behandeling van de verkopers, dienstig is het begrip aankoopprijs en de plaats waar de overname van het produkt door het interventiebureau plaatsvindt te bepalen ; dat deze plaats in beginsel het interventiecentrum kan zijn waaraan de verkoper voorstelt zijn produkten te leveren ; dat aan het interventiebureau echter de mogelijkheid moet worden gelaten een andere plaats vast te stellen, indien de overname in het door de verkoper aangewezen centrum onmogelijk is ;

(1) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.
(2) PB nr. L 61 van 5. 3. 1977, blz. 1.
(3) PB nr. L 132 van 19. 5. 1973, blz. 3.
(4) PB nr. L 61 van 5. 3. 1977, blz. 16.
(5) PB nr. L 130 van 18. 5. 1978, blz. 1.
(6) PB nr. L 77 van 25. 3. 1977, blz. 1.
(7) PB nr. L 132 van 20. 5. 1978, blz. 63.
(8) PB nr. 121 van 29. 7. 1964, blz. 1977/64.
(9) PB nr. L 26 van 31. 1. 1977, blz. 81.
(10) PB nr. 121 van 29. 7. 1964, blz. 2012/64.
(11) PB nr. L 172 van 3. 7. 1975, blz. 17.

Overwegende dat het, om tot een rationele opzet van de regeling voor de aankoop door de interventiebureaus te komen, dienstig is criteria vast te stellen voor de keuze van de interventiecentra ; dat deze centra dienen te worden aangewezen op basis van bepaalde technische eisen om een goede bewaring van het vlees te verzekeren ;

Overwegende dat het, voor een zo efficiënt mogelijke uitvoering van de interventiemaatregelen, nodig is ervoor te zorgen dat de verliezen tijdens de opslag in de koelhuizen to gering moglijk zijn en dat de door de interventiebureaus gekochte produkten ook bij langere opslagduur zoveel mogelijk hun kwaliteit behouden ;

Overwegende dat het daarom dienstig is, zowel voor de invries- en opslagtemperatuur als voor de verpakking communautaire voorschriften vast te stellen ;

Overwegende dat aan de interventiebureaus de mogelijkheid dient te worden geboden een deel van het vlees dat zij aankopen uit te benen om hun opslagcapaciteit zo goed mogelijk te kunnen gebruiken ; dat bijgevolg voorschriften voor het uitbenen van dat vlees moeten worden vastgesteld ;

Overwegende dat het vlees wordt uitgebeend door gespecialiseerde ondernemingen op grond van met de interventiebureaus gesloten contracten ; dat moet worden vastgesteld welke bepalingen in deze contracten moeten voorkomen ;

Overwegende dat om administratieve redenen Verordening (EEG) nr. 1896/73 van de Commissie van 13 juli 1973 betreffende de wijze van toepassing van de interventiemaatregelen in de sector rundvlees (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1921/78 (2), en Verordening (EEG) nr. 2630/75 van de Commissie van 16 oktober 1975 betreffende het uitbenen van door de interventiebureaus overgenomen rundvlees (3) moeten worden ingetrokken ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

TITEL I

Interventieaankopen

Artikel 1

Voor de toepassing van artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 805/68 omvat het grondgebied van het Verenigd Koninkrijk de volgende twee interventiegebieden :

— gebied I : Groot-Brittannië

— gebied II : Noord-Ierland.

Artikel 2

1. De in artikel 6, lid 1 en lid 2, van Verordening (EEG) nr. 805/68 bedoelde coëfficiënten worden vastgesteld in bijlage I.

2. Voor de kwaliteit van de volwassen runderen, waarvan het in bijlage I bedoelde vlees afkomstig is, gelden de nationale voorschriften ter zake.

Artikel 3

1. Zodra wordt geconstateerd dat gedurende twee opeenvolgende weken de beide in artikel 6, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 805/68 bedoelde voorwaarden :

a) gelijktijdig zijn vervuld, kan tot toepassing van de in dat lid bedoelde interventiemaatregelen worden besloten ;

b) niet gelijktijdig zijn vervuld, wordt tot opheffing van die interventiemaatregelen besloten.

2. Zodra wordt geconstateerd dat gedurende twee opeenvolgende weken de in artikel 6, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 805/68 bedoelde voorwaarde :

a) is vervuld, wordt tot toepassing van de in dat lid bedoelde interventiemaatregelen besloten ;

b) niet is vervuld, wordt tot opheffing van die interventiemaatregelen besloten.

3. Wanneer evenwel de tendens van de markt duidelijk kan worden onderkend, kan worden volstaan met de noteringen gedurende één week.

4. Voor het verkoopseizoen 1978/1979 worden de in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 995/78 bedoelde marktprijzen wekelijks geconstateerd overeenkomstig het bepaalde in artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 610/77.

De schorsing van de aankopen als bedoeld in artikel 3, lid 1, sub a) en b), van Verordening (EEG) nr. 995/78 vindt plaats de tweede maandag volgende op de in de vorige alinea bedoelde constatering. In dat geval wordt het door de interventiebureaus aangekochte vlees uiterlijk aan het einde van de week volgende op deze constatering overgenomen.

De wederinstelling van de interventieaankopen als bedoeld in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 995/78 vindt plaats de tweede maandag volgende op de in de eerste alinea bedoelde constatering. Indien de marktsituatie in een bepaald gebied zulks vereist, wordt de wederinstelling van de aankopen er echter vervroegd ; de aankopen kunnen in geen geval worden hervat vóór de maandag volgende op genoemde constatering.

(1) PB nr. L 193 van 14. 7. 1973, blz. 18.
(2) PB nr. L 219 van 10. 8. 1978, blz. 11.
(3) PB nr. L 268 van 17. 10. 1975, blz. 16.

Artikel 4

1. Voor de in artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 805/68 bedoelde interventiemaatregelen bedraagt de minimum te leveren hoeveelheid :

a) 2 ton, ten aanzien van hele geslachte dieren, halve geslachte dieren of zogenoemde „compensated quarters",

b) 1 ton, ten aanzien van voorvoeten,

c) 1 ton, ten aanzien van achtervoeten.

De interventiebureaus kunen hogere minimumhoeveelheden vaststellen, die evenwel niet meer kunnen zijn dan het vijfvoudige van de in het eerste lid vastgestelde hoeveelheden.

2. Voor de in artikel 6, lid 2 en lid 3, van Verordening (EEG) nr. 805/68 bedoelde interventiemaatregelen bedraagt de minimum te leveren hoeveelheid :

a) 12 stuks, ten aanzien van volwassen runderen,

b) 2 ton, ten aanzien van hele geslachte dieren, halve geslachte dieren of zogenoemde „compensated quarters",

c) 1 ton, ten aanzien van voorvoeten,

d) 1 ton, ten aanzien van achtervoeten.

Artikel 5

De aankoopprijs voor volwassen runderen geldt franco slachthuis of franco slachtveemarkt dat of die als interventiecentrum is aangewezen.

De aankoopprijs voor vlees geldt franco koelinrichting van het interventiecentrum.

De aankoopprijs voor vlees bestemd om te worden uitgebeend geldt franco uitsnijderij indien deze als interventiecentrum is aangewezen.

De kosten van uitlading komen ten laste van de verkoper.

Artikel 6

Er mogen slechts produkten worden aangekocht die :

a) met betrekking tot de aankoop van levende dieren, in overeenstemming zijn met Richtlijn 64/432/EEG ;

b) met betrekking tot de aankoop van vlees, in overeenstemming zijn met Richtlijn 64/433/EEG ;

c) wat het vlees betreft, voldoen aan de in bijlage II vastgestelde eisen ;

d) geen kenmerken vertonen waardoor zij ongeschikt zijn voor opslag of later gebruik ;

e) van oorsprong uit de Gemeenschap zijn, in de zin van artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 802/68 van de Raad van 27 juni 1968 betreffende de gemeenschappelijke definitie van het begrip „oorsprong van goederen" [1], laatstelijk gewijzigd bij de Toetredingsakte [2] ;

f) wat het vlees betreft, niet afkomstig zijn van noodslachtingen.

[1] PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 1.
[2] PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 47.

Artikel 7

1. De verkoper moet aan het interventiebureau mededelen bij welk interventiecentrum hij voornemens is het produkt te leveren, alsmede eventueel de plaats waar de betrokken dieren worden geslacht.

2. Het interventiebureau bepaalt de dag van overname en deelt deze aan de verkoper mede.

3. Indien de overname niet kan plaatsvinden in het in lid 1 bedoelde interventiecentrum, wijst het interventiebureau de plaats van overname van het produkt aan uit een van de meest nabijgelegen interventiecentra.

Artikel 8

Interventiebureaus van de Lid-Staten die als gevolg van massale aanvoer van vlees voor interventie in het kader van de maatregelen bedoeld in artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 805/68, het aangeboden vlees niet onverwijld kunnen overnemen, mogen de aankopen beperken tot de hoeveelheden die zij kunnen overnemen.

De Lid-Staten zien er op toe dat de toepassing van deze beperking zo weinig mogelijk afbreuk doet aan de gelijkheid van toegang van de verkopers tot de interventie.

Artikel 9

1. De interventiecentra worden door de Lid-Staten op zodanige wijze aangewezen dat de doeltreffendheid van de interventiemaatregelen is verzekerd.

De installaties van deze centra moeten geschikt zijn voor de overname van vlees met been ; zij moeten eveneens geschikt zijn voor het invriezen van alle vlees dat in ongewijzigde staat wordt opgeslagen.

Behoudens bijzondere, volgens de in artikel 27 van Verordening (EEG) nr. 805/68 vermelde procedure vast te stellen afwijking, moeten de installaties van deze centra ook geschikt zijn voor de opslag van dit vlees met been gedurende ten minste drie maanden, onder technisch bevredigende omstandigheden.

2. De interventiebureaus zijn gemachtigd om voorvoeten met been, die geacht worden van een voor de industriële verwerking geschikte kwaliteit en aanbiedingsvorm te zijn, apart op te slaan.

In dat geval worden deze produkten in gemakkelijk te identificeren partijen opgeslagen en wordt daarover een gescheiden boekhouding gevoerd.

3. De Lid-Staten treffen alle maatregelen om een goede bewaring van de opgeslagen produkten te verzekeren en gewichtsverliezen te beperken. De invriestemperatuur dient zodanig te zijn dat binnen maximaal 36 uur een kerntemperatuur van —7 °C of kouder wordt bereikt.

4. Vlees met been wordt verpakt in polyethyleen of gelijkwaardig materiaal, geschikt voor het verpakken van levensmiddelen, met een dikte van ten minste 0,05 mm, en in omhulsels van katoen (stockinettes) of jute. Evenwel kan worden besloten de Lid-Staten toe te staan andere verpakkingen te gebruiken wanneer zulks nodig blijkt.

TITEL II

Uitbenen van door de interventiebureaus aangekocht vlees

Artikel 10

1. De interventiebureaus worden gemachtigd al het rundvlees dat zij hebben gekocht of een gedeelte daarvan te doen uitbenen ; deze machtiging is beperkt tot 1 000 ton per week aangekocht rundvlees en daarboven tot 25 % van de hoeveelheden die per week verder nog worden aangekocht.

2. De delen zonder been moeten voldoen aan de criteria die zijn vervat in Richtlijn 64/433/EEG.

Artikel 11

1. Het vlees wordt uitgebeend op grond van contracten die door de interventiebureaus overeenkomstig hun algemene voorwaarden worden opgesteld.

Deze contracten worden uitsluitend afgesloten met erkende uitsnijderijen in de zin van artikel 4, lid 1, van Richtlijn 64/433/EEG.

2. De algemene voorwaarden van de interventiebureaus omvatten de aan de uitsnijderijen gestelde eisen, omschrijven de vereiste technische uitrusting en waarborgen dat de delen volgens de voorschriften worden behandeld.

Zij omvatten meer in het bijzonder nadere voorschriften met betrekking tot het uitbenen, met name inzake de wijze van uitbening, uitsnijding, verpakking, invriezing en bewaring van het uitgebeende vlees, tot het door het interventiebureau wordt overgenomen.

De algemene voorwaarden van de interventiebureaus zijn voor belanghebbenden verkrijgbaar op de in bijlage III vermelde adressen.

3. Uiterlijk tien dagen voordat het uitbenen begint geeft iedere Lid-Staat aan de Commissie kennis van de lijst en de definities van de delen zonder been, bedoeld in artikel 10, lid 2, en van de algemene voorwaarden van het interventiebureau.

Artikel 12

1. De interventiebureaus zorgen voor het toezicht op alle in artikel 11 bedoelde werkzaamheden.

2. Tijdens het uitbenen, uitsnijden en verpakken van interventierundvlees mag in het uitbeningslokaal geen ander vlees aanwezig zijn.

Varkensvlees mag zich echter gelijktijdig met uit te benen rundvlees in het uitbeningslokaal bevinden, op voorwaarde dat het wordt bewerkt aan een andere bewerkingslijn.

Artikel 13

1. De temperatuur in het uitbeningslokaal mag niet hoger zijn dan +10 °C.

2. Tijdens het vervoer, het uitbenen, het uitsnijden en het verpakken voorafgaand aan het invriezen mag de inwendige temperatuur van het vlees nooit meer dan +7 °C bedragen.

3. Alle beenderen, pezen en kraakbeen moeten worden verwijderd.

4. Op van de achtervoet afkomstige delen zonder been, met uitzondering van de vleeslappen en de flank, mag de vetlaag, vóór het invriezen gemeten op de plaats waar zij het dikst is, niet meer dan 1 cm dik zijn. De haas moet evenwel geheel vrij van vet zijn.

Het zichtbare vet, zowel uitwendig als intramusculair, van de uit de voorvoet afkomstige delen, zonder been, mag niet meer dan 10 % uitmaken, vleeslappen en flank buiten beschouwing gelaten. Voor het bloemstuk mag dit percentage echter been ten hoogste 6 % bedragen, terwijl het voor de vleeslappen en de flank ten hoogste 30 % mag zijn.

De interventiebureaus kunnen evenwel ten aanzien van het vetpercentage strengere maatstaven toepassen.

Artikel 14

1. De delen zonder been worden zodanig verpakt dat het vlees nergens rechtstreeks met het karton in aanraking komt en overeenkomstig de volgende regels :

a) de van de achtervoet afkomstige delen, met uitzondering van — in voorkomend geval — het gedeelte van de vleeslappen en de flank dat aan de achtervoet grenst, worden afzonderlijk en volledig in voor het verpakken van levensmiddelen geschikt polyethyleen of gelijkwaardig materiaal verpakt en in kartonnen dozen met een nettogewicht van ten hoogste 30 kg gedaan ;

b) de van de voorvoet afkomstige delen en — in voorkomend geval — het van de achtervoet afkomstige gedeelte van de vleeslappen en de flank, worden :

   — hetzij verpakt in kartonnen dozen die aan de binnenzijde voorzien zijn van polyethyleen of gelijkwaardig materiaal, geschikt voor het verpakken van levensmiddelen ;

   — hetzij verpakt in zakken van polyethyleen of gelijkwaardig materiaal geschikt voor het verpakken van levensmiddelen, met een dikte van ten minste 0,05 mm.

   Het nettogewicht per doos of per zak mag niet meer bedragen dan 30 kg.

2. Slechts delen die dezelfde benaming hebben en afkomstig zijn van dezelfde categorie dieren mogen in een zelfde kartonnen doos of in een zelfde zak worden verpakt. Evenwel kunnen de navolgende delen in een zelfde kartonnen doos of in een zelfde zak worden geplaatst :

a) de van de achtervoet van ossen en vaarzen afkomstige delen ;
b) de van de voorvoet van koeien en ossen of van ossen en vaarzen afkomstige delen.

Artikel 15

1. De in artikel 11, lid 1, bedoelde contracten en de bijbehorende vergoeding hebben betrekking op de krachtens deze verordening uitgevoerde werkzaamheden en de daaruit voortvloeiende kosten, meer in het bijzonder voor :

a) het vervoer van het vlees met been van het interventiecentrum naar de uitsnijderij indien deze niet als interventiecentrum is aangewezen ;
b) het uitbenen, uitsnijden, verpakken en snelvriezen van het vlees ;
c) de opslag van de bevroren delen, het laden, het transport en de overname ervan door het interventiebureau in het door dat bureau aangewezen koelhuis ;
d) de kosten voor het materiaal, met name het verpakkingsmateriaal ;
e) de waarde van de botten, vetresten en andere afsnijdsels die bij het uitsnijden ontstaan, die door het interventiebureau aan de uitsnijderijen kunnen worden gelaten.

2. De in het voorgaande lid, sub c), bedoelde koelhuizen moeten gelegen zijn op het grondgebied van de Lid-Staat waaronder het interventiebureau ressorteert.

Behoudens bijzondere, volgens de in artikel 27 van Verordening (EEG) nr. 805/68 vermelde procedure vast te stellen afwijking, moeten deze koelhuizen geschikt zijn voor de opslag van al het door het interventiebureau toegewezen ontbeende vlees, gedurende ten minste drie maanden, onder technisch bevredigende omstandigheden.

Artikel 16

1. De interventiebureaus stellen uiterlijk de tweede dag na de overname in het interventiecentrum, het vlees met been ter beschikking van de uitsnijderijen.

2. De in artikel 15, lid 1, sub b), genoemde werkzaamheden moeten beëindigd zijn binnen vier dagen na de terbeschikkingstelling door het interventiebureau.

TITEL III

Algemene bepalingen

Artikel 17

1. De interventiebureaus zorgen ervoor dat het in deze verordening bedoelde vlees in gemakkelijk te identificeren partijen wordt opgeslagen.

2. De temperatuur tijdens de opslag mag ten hoogste —17 °C bedragen.

3. De Lid-Staten nemen alle maatregelen die nodig zijn om de goede kwantitatieve en kwalitatieve bewaring van de opgeslagen produkten te waarborgen. Zij dekken de daaraan verbonden risico's door een verzekering die de vorm kan aannemen hetzij van een contractuele verplichting van de opslaghouders, hetzij van een globale verzekering van het interventiebureau ; de Lid-Staat kan ook zijn eigen verzekeraar zijn.

Artikel 18

1. De Lid-Staten delen de Commissie onverwijld alle wijzigingen mede met betrekking tot de lijst van interventiecentra en voor zover mogelijk met betrekking tot de invries- en opslagcapaciteit daarvan.

2. De Lid-Staten verstrekken de Commissie zo spoedig mogelijk, per telexbericht, de volgende inlichtingen met betrekking tot de wekelijkse aankopen en verkopen :

a) gekochte produken, kwaliteiten en hoeveelheden,
b) verkochte produkten, kwaliteiten en hoeveelheden, gespecificeerd naar verkoopregeling.

3. De Lid-Staten stellen de Commissie op zo kort mogelijke termijn in kennis van de produkten, de kwaliteiten en de hoeveelheden, die aan het eind van elke maand in opslag zijn.

4. De werking van de interventieregeling wordt overeenkomstig artikel 28 van Verordening (EEG) nr. 805/68 geregeld aan een onderzoek onderworpen.

5. De interventiebureaus verstrekken de Commissie binnen 21 dagen na het einde van iedere periode van een week gedetailleerde gegevens over de in die week uitgebeende hoeveelheden vlees, alsmede over de in die week door uitsnijden verkregen delen zonder been.

Artikel 19

1. Verordening (EEG) nr. 1896/73 en Verordening (EEG) nr. 2630/75 worden ingetrokken.

2. Verwijzingen in communautaire besluiten naar de bij lid 1 ingetrokken verordeningen of naar bepaalde artikelen daarvan moeten worden gelezen als verwijzingen naar deze verordening of naar de met bedoelde artikelen overeenstemmende artikelen daarvan.

Artikel 20

Deze verordening treedt in werking op 1 oktober 1978.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 25 september 1978.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

Finn GUNDELACH

ANNEXE I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANNEX I — BILAG I

DEUTSCHLAND :	Bullen A	1,08
	Ochsen A	1,03
BELGIQUE/BELGIË :	Bœufs 55 % / Ossen 55 %	0,98
	Génisses 55 % / Vaarzen 55 %	0,96
	Taureaux 55 % / Stieren 55 %	0,97
DANMARK :	Kvier 1	0,86
	Stude 1	0,89
	Tyre P	0,94
	Ungtyre 1	0,98
FRANCE :	Bœufs U	1,22
	Bœufs R	1,10
	Bœufs O	0,98
	Jeunes bovins U	1,18
	Jeunes bovins R	1,09
	Jeunes bovins O	0,98
IRELAND :	Steers 1	0,89
	Steers 2	0,87
ITALIA :	Vitelloni 1	1,25
	Vitelloni 2	1,10
LUXEMBOURG :	Bœufs, génisses, taureaux extra	1,04
NEDERLAND :	Vaarzen, 1e kwaliteit	1,02
	Stieren, 1e kwaliteit	1,09
UNITED KINGDOM :		
A. **Great Britain**	Steers M	0,95
	Steers H	0,94
	Heifers M/H	0,90
B. **Northern Ireland**	Steers L/M	0,92
	Steers L/H	0,92
	Steers T	0,90
	Heifers T	0,85

BIJLAGE II

1. Vlees van volwassen runderen, vers of gekoeld (onderverdeling ex 02.01 A II a) van het gemeenschappelijk douanetarief) aangeboden in de vorm van hele dieren, halve dieren, of „compensated quarters", voorvoeten en achtervoeten, die afkomstig zijn van dieren die ten hoogste zes dagen tevoren werden geslacht :

   a) hele dieren, halve dieren en „compensated quarters" :

      de wervelkolom volgend, symmetrisch gedeeld, en zonder kop, onderpoten, staart, nieren, nier- en slotvet, ruggemerg, middenrif, hartzakje, longhaas, uier en geslachtsorganen ; de hals moet zijn ontdaan van bloedvlees en slagaderen ;

   b) voorvoeten :

      — van het hele of halve dier afgesneden, na afkoeling,
      — op tien of op acht ribben recht afgesneden, of
      — op vijf of op acht ribben afgesneden, waarbij de flank, de platte ribben en de naborst aan de voorvoet vastzitten ;

   c) achtervoeten :

      — van het hele of halve dier afgesneden, na afkoeling,
      — op drie of op vijf ribben recht afgesneden, of
      — op vijf of op acht ribben afgesneden, zgn. pistola-snit.

2. De in lid 1 vermelde produkten moeten afkomstig zijn van goed uitgebloede geslachte dieren, die op vakkundige wijze van de huid werden ontdaan, zonder het bedekkend vet te beschadigen en geen insnijdingen, oppervlakkige bloedsporen, verwondingen of bloeduitstortingen vertonen ; borst- en buikvlies moeten onbeschadigd blijven.

3. De in lid 1, sub b) en c), vermelde produkten moeten afkomstig zijn van hele of halve dieren, die beantwoorden aan de in lid 1, sub a), omschreven voorwaarden.

4. De in lid 1 vermelde produkten moeten direct na het slachten gedurende ten minste 24 uren zo gekoeld worden dat na het verstrijken van deze periode de inwendige temperatuur niet boven +7° C ligt. Deze temperatuur moet worden gehandhaafd tot op het ogenblik van de overname.

ANNEXE III — ANHANG III — ALLEGATO III — BIJLAGE III — ANNEX III — BILAG III

Adresses des organismes d'interventions — Anschriften der Interventionsstellen — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Addresses of the intervention agencies — Interventionsorganernes adresser

BELGIQUE/BELGIË :

Office belge de l'économie et de l'agriculture
rue de Trèves 82
1040 Bruxelles

Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw
Trierstraat 80-82
1040 Brussel

Tél. 02/230 1740, télex 240 76 OBEA BRU B

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND :

Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180107 — Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main 18
Tél. (06 11) 55 04 61/55 05 41, Telex : 04 11 156

DANMARK :

Direktoratet for markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
1360 København K
Tel. (01) 154130, telex 15137 DK

FRANCE :

ONIBEV
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
75755 Paris Cedex 15
Tél. : 538 84 00, Télex 260643

IRELAND :

Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118

ITALIA :

Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
Roma, via Palestro 81
Tel. 49 57 283 — 49 59 261
Telex 64 003

LUXEMBOURG :

Service d'économie rurale, section cheptel et viande
113-115, rue de Hollerich
Luxembourg
Tél. : 478/443
Téléx 2537

NEDERLAND :

Voedselvoorzienings In- en Verkoopbureau (VIB)
Hoensbroek (L)
Kouvenderstraat 229
Tel. 045-214 746
Telex 56396

UNITED KINGDOM :

Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 West Mall
Reading RC1 7QW, Berks.
Tel. 0734-583 626
Telex 848 302